



NOTAT

DANSK

Undgå smitte

Risikoen for at der kommer svinepest i Danmark er rykket nærmere. Der er i høj grad brug for, at alle tænker sig om, inden de tager madvarer med til Danmark fra især de østeuropæiske lande. Svinepest kan smitte danske svin gennem madvarer, og det anbefales derfor, at der ikke tages kødprodukter med fra andre lande til Danmark.

Pelsningssæsonen står for døren og inden længe ankommer en række medarbejdere fra andre lande, som ansatte i pelsierne. Der opfordres til allerede nu at gøre de kommende medarbejdere opmærksomme på, at de absolut ikke skal medbringe kødvarer og helst ikke andre madvarer til opholdet i Danmark.

ENGELSK

Avoid infection

The risk of swine fever in Denmark has moved closer. It is very necessary for everyone to think before they bring food to Denmark from especially the Eastern European countries. Swine fever can infect Danish swine through food, and it is therefore recommended that meat products should not be taken from other countries to Denmark.

The pelting season is actual now and soon several pelting employees from other countries will arrive. It is urged to make future employees aware that they must absolutely not bring meat products and preferably no other food for their stay in Denmark

RUSSISK

Избегайте заражения

Риск появления свиной лихорадки в Дании достаточно высок. Очень важно сейчас задуматься о том, есть ли необходимость привозить с собой в Данию продукты питания, особенно из стран Восточной Европы. Свиная лихорадка может заразить поголовье датских свиней через продукты питания, и, поэтому, настоятельно рекомендуется не привозить мясные продукты в Данию.

Сезон забоя уже не за горами, и вскоре ожидается прибытие ряда сотрудников из других стран, которые будут работать на забое. Настоятельно рекомендуется проинформировать таких сотрудников о недопустимости привоза в Данию продуктов питания и особенно мясных продуктов для личного потребления.

KOPENHAGEN FUR

KOPENHAGEN FUR A.M.B.A. · LANGAGERVEJ 60 · 2600 GLOSTRUP · TLF 4326 1000 · FAX 4326 1126 · KOPENHAGENFUR.COM
CVR NR. DK15275413 · NORDEA BANK DANMARK A/S · KONTONR. 2100-0751141270 · SWIFT NDEADKDK

KOPENHAGEN FORSKNING
AGRO FOOD PARK 15 · 8200 ÅRHUS N
TLF 7213 2800 · FAX 7213 2801 · FORSKING@KOPENHAGENFUR.COM



POLSK

Unikaj infekcji

Zwiększyło się zagrożenie wystąpienia pomoru świń w Danii. Istnieje więc ogromna potrzeba, aby wszyscy zastanowili się zanim przewiozą żywność do Danii, zwłaszcza z krajów Europy Wschodniej. Wirus pomoru świń przenoszony przez żywność może stanowić źródło infekcji dla świń duńskich i dlatego zaleca się, aby nie wwozić do Danii produktów mięsnych z innych krajów.

Wkrótce rozpoczyna się sezon lęgowy i niebawem przyjadą pracownicy z innych krajów, którzy zatrudnieni zostaną w zakładach skórowania. Zaleca się uświadomienie przysyłym pracownikom, żeby absolutnie nie przywozili produktów mięsnych, a najlepiej również innych produktów żywnościowych na okres ich pobytu w Danii.

LETTISK

Kā izvairīties no inficēšanās

Pieaug risks, ka arī Dānijā cūkas varētu saslimt ar cūku mēri. Ir jāpanāk, ka ikviens, kurš gatavojas ievest Dānijā pārtikas produktus no citām valstīm, jo īpaši no Austrumeiropas valstīm, pirms tam labi apdomātu šo soli. Tā kā ar cūku mēri cūkas Dānijā varētu inficēties no pārtikas produktiem, nav ieteicams Dānijā ievest gaļas izstrādājumus no ārvalstīm.

Tuvojas kažokādu ieguves sezona, un pavisam drīz kažokzvēru audzētavās ieradīsies strādnieki no citām valstīm. Tāpēc jau šobrīd vajadzētu informēt šos viesstrādniekus, ka tie nekādā gadījumā nedrīkst ievest Dānijā gaļas izstrādājumus un citus pārtikas produktus.

RUMÆNSK

Evitați infecția

Riscul de pestă porcină în Danemarca a avansat. Toată lumea trebuie să se gândească foarte bine înainte de a aduce alimente în Danemarca, în special provenind din țările est-europene. Pesta porcină poate infecta porcii danezi prin intermediul alimentelor, așadar este recomandat ca produsele din carne să nu fie aduse din alte țări în Danemarca.

Sezonul de tăiere bate la ușă și, în curând, un număr de angajați din alte țări vor sosi să lucreze în unitățile specializate. Viitorii angajați trebuie să fie conștienți că este absolut interzis să aducă alimente pe bază de carne și, de preferință, niciun alt tip de alimente, în Danemarca, pe durata șederii lor.